



# Prescribed literature in translation list

## Liste d'oeuvres traduites

### Lista de obras traducidas prescritas

This pre-publication has been released for information only, to help with planning. Although the content has been substantially finalized, the IB reserves the right to make further changes to the text before publication as it sees fit. This version must be replaced as soon as the final version is published, in order to avoid any confusion.

Cette version préliminaire du document pédagogique est diffusée à titre d'information uniquement, pour faciliter la planification. Bien que le texte ait été en grande partie finalisé, l'IB se réserve le droit d'y effectuer des changements à sa discrétion avant la publication de la version définitive. Cette version préliminaire doit être remplacée par la version finale dès publication de cette dernière, et ce, afin d'éviter toute confusion.

Esta versión preliminar se publica con fines informativos exclusivamente, para ayudar a los colegios en su planificación. Si bien el contenido es prácticamente el definitivo, el IB se reserva el derecho de introducir cambios, si lo estima oportuno, antes de la publicación de la versión final. Para evitar cualquier confusión posible, esta versión preliminar deberá ser descartada tan pronto como se publique la versión final.

Author	English Title	Original Title	French Title	Spanish Title	Genre	Original Language	Gender	Original Publication Date
Abe, K	Three Plays	未必の故意 * 緑色のストッキング * 幽霊はここにいる		Tres obras teatrales	drama	Japanese	♂	
Abe, K / Abé, K (f)	The Woman in the Dunes	砂の女	La femme des sables	La mujer de la arena	novel	Japanese	♂	1981
Aboutet, M	Aya	Aya	Aya	Aya de Yopougon	graphic novel	French	♀	
Achebe, C	No Longer at Ease	No Longer at Ease	Le Malaise	Me alegraría de otra muerte	novel	English	♂	
Adonis		لو أن البحر يشيخ			poetry	Arabic	♂	2003
Aeschylus / Eschyle (f) / Esquilo (s)	Agamemnon	Ἀγαμέμνων	Agamemnon	Agamenón	drama	Classical Greek	♂	458BC
Ah Cheng	The Chess Master	棋王	Les trois rois		novel	Chinese	♂	1984?
Aidoo, AA	Dilemma of a Ghost	Dilemma of a Ghost			drama	English	♀	
Akhmatova, A					poetry	Russian	♀	
Akutagawa, R					short story	Japanese	♂	2000
Alighieri, D					poetry	Italian	♂	after 1322
Al-Bayati, A.W		الحب والموت والمنفى			poetry	Arabic	♂	
Al-Shaykh, H / El Cheikh, H (f)	The Story of Zahra	حكاية زهرة	Histoire de Zahra	La historia de Zahra	novel	Arabic	♀	1980
Amado, J	Gabriela, Clove and Cinnamon	Gabriela, cravo e canela	Gabriela, girofle et cannelle	Gabriela, clavo y canela	novel	Portuguese	♂	1958
Amichai, Y					poetry	Hebrew	♂	
ANDRADE, Carlos Drummond de					poetry	Portuguese	♂	1962, 1965
ANDRESEN, Sophia de Mello Breyner					poetry	Portuguese	♀	1968, 1975
Anonymous / Anónimo (s) / Anonyme (f)	Njals Saga	Brennu-Njáls saga	La saga de Njall le Brûlé	La saga de Nial	prose	Icelandic	-	C13
Anonymous / Anónimo (s) / Anonyme (f)	Life of Lazarillo de Tormes	El lazarrillo de Tormes	La vie de Lazarillo de Tormes	El lazarrillo de Tormes	novel	Spanish	-	1999
Anouilh, J	Antigone	Antigone	Antigone	Antígona	drama	French	♂	1944
Ariyoshi, S	The Doctor's Wife	華岡青洲の妻	Kaé ou les deux rivales		novel	Japanese	♀	1970
Assis, J. M. M	Dom Casmurro	Dom Casmurro	Dom Casmurro	Don Casmurro	novel	Portuguese	♂	1990
Asturias, M. A	The President	El señor presidente	Monsieur le Président	El señor presidente	novel	Spanish	♂	1966
Austen, J	Mansfield Park	Mansfield Park	Mansfield Park	Mansfield Park	novel	English	♀	
Austen, J	Sense and Sensibility	Sense and Sensibility	Raison et sentiments	Sentido y sensibilidad	novel	English	♀	
Auster, P et al	City of Glass	City of Glass	Cité de verre	Ciudad de cristal	graphic novel	English	♂	
Bakr, S	The Man From Bashmour	البشموري	Les messagers du Nil		novel	Arabic	♀	2007
Balzac, H	Père Goriot	Le Père Goriot	Le Père Goriot	Papá Goriot	novel	French	♂	1835
Barakat, H	The Stone of Laughter	حجر الضحك	La pierre du rire		novel	Arabic	♀	1990
Basho, M / Bashô, M (f)	The Narrow Road to Oku	奥の細道	Le Chemin étroit vers les contrées du Nord	Sendas de Oku	prose	Japanese	♂	
Bassani, G	The Garden of the Finzi-Continis	Il giardino dei Finzi-Contini	le jardin des Finzi-Contini	El jardín de los Finzi-Contini	novel	Italian	♂	1962
Baudelaire, C					poetry	French	♂	1857
Ba, G	De: Tales	De: Tales			graphic novel	English	♂	

PRE-PUBLICATION Prescribed literature in translation list

September 23, 2010  
2 of 10

Author	English Title	Original Title	French Title	Spanish Title	Genre	Original Language	Gender	Original Publication Date
Ba, M / Bā, M (s) / Bā, M (f)	So Long a Letter	Une si longue lettre	Une si longue lettre	Mi carta más larga	novel	English	♀	1979
Beckett, S	Waiting for Godot	En attendant Godot	En attendant Godot	Esperando a Godot	drama	French	♂	1952
Bei Dao					poetry	Chinese	♂	C20
Bei Dao					poetry	Chinese	♂	C20
Belli, G	The Inhabited Woman	La mujer habitada		La mujer habitada	novel	Spanish	♀	
Ben Jelloun, T	The Sand Child	طفل الرمال	L'enfant de sable	El niño de arena	novel	Arabic	♂	1955
Blicher, Steen Steensen	The Diary of a Parish Clerk	En landsbydegns Dagbog	Fragments du journal d'un bedeau de campagne	Diario de un sacristán de pueblo	novel	Danish	♂	
Blixen, Karen					short story	Danish	♀	
Bolaño, R	Amulet	Amuleto	Amuleto	Amuleto	novel	Spanish	♂	
Boll, H	The Lost Honour of Katharina Blum	Die Verlorene Ehre Katharina Blum	L'honneur perdu de Katarina Blum	El honor perdido de Katharina Blum	novel	German	♂	1974
Borges, J. L					short story	Spanish	♂	1941
Borowski, T	Farewell to Mary	Pożegnane z Marią	L'Adieu à Marie	Adiós a María	novel	Polish	♂	1947
Brecht, B	Mother Courage and Her Children	Mutter Courage	Mère Courage et ses enfants	Madre Coraje y sus hijos	drama	German	♂	1941
Bronte, C	Jane Eyre	Jane Eyre	Jane Eyre	Jane Eyre	novel	English	♀	1847
Brutus, D					poetry	English	♂	
Brutus, D					poetry	English	♂	
Bulgakov, M / Boulgakov, M (f)	The Master and Margarita	Мастер и Маргарита	Le Maître et Marguerite	El maestro y Margarita	novel	Russian	♂	1928–1940; published in 1966–67
Buzzati, D	The Tartar Steppe	Il deserto dei Tartari	Le désert des Tartares	El desierto de los Tártaros	novel	Italian	♂	1940
Byatt, A. S	Possession	Possession	Possession	Posesión	novel	English	♀	
Calvino, I	The Non Existent Knight in Our Ancestors	Il cavaliere inesistente	Le chevalier inexistant	El caballero inexistente	novel	Italian	♂	1959
Camus, A	Just Assassin	Les Justes	Les Justes	Los justos	drama	French	♂	1950
Camus, A	The Outsider	L'Étranger	L'Étranger	El extranjero	novel	French	♂	1942
Camus, A	The Plague	La Peste	La Peste	La peste	novel	French	♂	1947
Cervantes, M	Don Quixote	Don Quijote de la Mancha	Don Quichotte	Don Quijote de la Mancha	novel	Spanish	♂	1942
Cervas, J	Soldados de Salamina	Soldados de Salamina	Les Soldats de Salamine	Soldados de Salamina	novel	Spanish	♂	
Chatwin, B	In Patagonia	In Patagonia	En Patagonie	En la Patagonia	prose	English	♂	
Chedid, A	From Sleep Unbound	Le sommeil délivré	Le sommeil délivré	El desconocido: la liberación de un sueño	novel	French	♀	1952
Chekhov, A / Tchekhov, A (f) / Chejov, A. P (s)	The Cherry Orchard	Вишнёвый сад	La Ceriseraie	El jardín de los cerezos	drama	Russian	♂	1903
Chekhov, A / Tchekhov, A (f) / Chejov, A. P (s)	The Seagull	Чайка	La Mouette	La gaviota	drama	Russian	♂	1896
Chekhov, A / Tchekhov, A (f) / Chejov, A. P (s)	Three Sisters	Три сестры	Les Trois Sœurs	Las tres hermanas	drama	Russian	♂	1901
Chekhov, A / Tchekhov, A (f) / Chejov, A. P (s)	Uncle Vanya	Дядя Ваня	Oncle Vania	El tío Vania	drama	Russian	♂	1896
Chekhov, A / Tchekhov, A (f) / Chejov, A. P (s)					short story	Russian	♂	
Chopin, K	The Awakening	The Awakening	L'Éveil	El despertar	novel	English	♀	

PRE-PUBLICATION Prescribed literature in translation list

September 23, 2010  
3 of 10

Author	English Title	Original Title	French Title	Spanish Title	Genre	Original Language	Gender	Original Publication Date
Chughtai, I					short story	Urdu	♂	
Claudel, P	Brodeck's report	Le rapport de Brodeck	Le rapport de Brodeck	El informe de Brodeck	novel	French	♂	2007
Coetzee	Life and Times of Michael K	Life and Times of Michael K	Michael K, sa vie, son temps		novel	English	♂	
Conde, M	Crossing the Mangrove	Traversée de la Mangrove	Traversée de la Mangrove		novel	French	♀	1989
Confucius / Confucius (f) / Confucio (s)	The Analects of Confucius	论语	Les entretiens de Confucius	Analectas	prose	Chinese	♂	beginning of the 5th century BEC
Conrad, J	Heart of Darkness	Heart of Darkness	Au cœur des ténèbres	El corazón de las tinieblas	novel	English	-	1902
Conrad, J	Lord Jim	Lord Jim	Lord Jim	Lord Jim	novel	English	♂	
Couperus, L	Eline Vere	Eline Vere			novel	Dutch	♂	appear may 2010
Couperus, L	Inevitable	Langs lijnen van geleidelijkheid			novel	Dutch	♂	2005
Cărtărescu, M	Nostalgia	Nostalgia	Le Rêve	Nostalgia	novel	Romanian	♂	
Darwish, M		لماذا تركت الحصان وحيداً			poetry	Arabic	♂	2006
Darwish, M	Memory For Forgetfulness	ذاكرة للنسيان	Une mémoire pour l'oubli	Memoria para el olvido	prose	Arabic	♂	1993
Dazai, O	The Setting Sun	斜陽	Soleil couchant	El ocaso	novel	Japanese	♂	1950
Desai, A					short story	English	♂	c20
Dickens, C	Great Expectations	Great Expectations	De grandes espérances	Grandes ilusiones	novel	English	♂	1861
Diop, B					short story	French	♂	
Dis, A. Van	My Father's War	Indische duinen	Les dunes coloniales	Las dunas de Indonesia	novel	Dutch	♂	2005
Djebar, A	L'Amour la fantasia	L'Amour la fantasia	L'Amour la fantasia	El amor, la fantasía	novel	French	♀	1985
Dorfman, A	Death and the Maiden	Death and the Maiden	La jeune fille et la mort	La muerte y la doncella	drama	English	♂	2001
Dostoevsky, F / Dostoïevski, F (f) / Dostoevskii, F. M (s)	Crime and Punishment	Преступление и наказание	Crime et châtement	Crimen y castigo	novel	Russian	♂	1866
Dostoevsky, F / Dostoïevski, F (f) / Dostoevskii, F. M (s)	The Brothers Karamazov	Братья Карамазовы	Les Frères Karamazov	Los hermanos Karamazov	novel	Russian	♂	1880
Duong, Thu Hong	Paradise of the Blind	Những thiên đàng mù	Les paradis aveugles	Los paraísos ciegos	novel	Vietnamese	♀	
Duras, M	The Lover	L'Amant	L'Amant	El amante	novel	French	♀	1992
Dürrenmatt, F	The Visit	Der Besuch der alten Dame	La Visite de la vieille dame	La visita de la vieja dama	drama	German	♂	1956
Eco, U	The Name of the Rose	Il nome della rosa	Le nom de la rose	El nombre de la rosa	novel	Italian	♂	1980
Einar Már Guðmundsson	Angels of the universe	Englar Alheimsins	Les anges de l'univers	Ángeles del universo	novel	Icelandic	♂	
El Saadawi, N / Al-Sa'dawi, N (s)	Woman at Point Zero	امرأة عند نقطة الصفر	Femme au degré zéro	Mujer en punto cero	novel	Arabic	♀	1983
Elif Shafak	The Gaze	Mahrem			novel	Turkish	♀	2000
Elsschot, W.	Cheese	Kaas	Fromage	Queso	novel	Dutch	♂	2003
Endo, S / Endō, S (f)	Silence	沈黙	Silence	Silencio	novel	Japanese	♂	1981
Endo, S / Endō, S (f)	Wonderful Fool	お馬鹿さん	Un Admirable idiot		novel	Japanese	♂	1962
Enquist, A.	The Masterpiece	Het Meesterstuk	Le chef d'œuvre		novel	Dutch	♂	1999
Enquist, A.	The Secret	Het Geheim	Le secret		novel	Dutch	♂	2000
Erdrich, L	Love Medicine	Love Medicine	L'amour sorcier	Filtro de amor	novel	English	♀	1984

PRE-PUBLICATION Prescribed literature in translation list

September 23, 2010  
4 of 10

Author	English Title	Original Title	French Title	Spanish Title	Genre	Original Language	Gender	Original Publication Date
Esterhazy, P	Book of Hrabal	Hrabal Könyve	Le livre de Hrabal	El libro de Hrabal	novel	Hungarian	♂	1990
Euripedes / Euripide (f) / Euripides (s)	Medea	Μήδεια	Médée	Medea	drama	Classical Greek	♂	431BC
Faqir, F	My Name Is Salma	اسمي سلمى	Mon nom est Salma	Mi nombre es Salma	novel	Arabic	♀	
Faqir, F	Pillars of Salt	أعمدة الملح			novel	Arabic	♀	1997
Faulkner, W	As I Lay Dying	As I Lay Dying	Tandis que j'agonise	Mientras agonizo	novel	English	♂	1930
Faulkner, W					short story	English	♂	
Flaubert, G	Madame Bovary	Madame Bovary	Madame Bovary	Madame Bovary	novel	French	♂	1857
Fontane, T	Effi Briest	Effi Briest	Effi Briest	Effi Briest	novel	German	♂	1895
Fosse, J	Draum om Hausten	Draum om Hausten	Rêve d'automne		drama	Norwegian	♂	1999
Fo, D	Accidental Death of an Anarchist	Morte accidentale di un anarchico	Mort accidentelle d'un anarchiste	Muerte accidental de un anarquista	drama	Italian	♂	1971
Frame, J	An Angel at my Table (Autobiography Vol. 2)	An Angel at my Table (Autobiography Vol. 2)	Un ange à ma table (tome II)	Un ángel en mi mesa	autobiography	English	♀	
Fredriksson, M	Simon and the Oak Trees	Simon och Ekarna	Simon et les chênes	La historia de Simón	novel	Swedish	♀	
Frost, R					poetry	English	♂	c20
Fuentes, C	Gringo Viejo	Gringo viejo	Le Vieux gringo	Gringo viejo	novel	Spanish	♂	
Fugard, A	Fiswe Bansi is Dead	Fiswe Bansi is Dead	Sizwe Banzi est mort		drama	English	♂	
Fugart, A	Master Harold and the Boys	Master Harold and the Boys	Maître Harold		drama	English	♂	1983
Galeano, E	Upside Down	Mundo al revés	Sens dessus dessous : l'école du monde à l'envers	Mundo al revés	prose	Spanish	♂	
Gambaro, G	Saying Yes	Decir sí	Dire oui	Decir sí	drama	Spanish	♀	1994
García Lorca, F	Blood Wedding	Bodas de sangre	Noces de sang	Bodas de sangre	novel	Spanish	♂	
García Márquez, G	Chronicle of A Death Foretold	Crónica de una muerte anunciada	Chronique d'une mort annoncée	Crónica de una muerte anunciada	novel	Spanish	♂	1985
García Márquez, G	Love in the Time of Cholera	El amor en los tiempos del cólera	L'Amour au temps du choléra	El amor en los tiempos del cólera	novel	Spanish	♂	1985
Goethe, J. W	Faust	Faust	Faust	Fausto	drama	German	♂	1808
Gorodischer, A	Kalpa Imperial	Kalpa imperial		Kalpa imperial	novel	Spanish	♀	1990
Grass, G	The Tin Drum	Die Blechtrommel	Le Tambour	El tambor de hojalata	novel	German	♂	1959
Grossman, D	See under: Love	"עין ערן: "אהבה	Voir ci-dessous : amour		novel	Hebrew	♂	1986
Hamsun, K	Hunger	Sult	La Faim	Hambre	novel	Norwegian	♂	1890
Handke, P	A Sorrow Beyond Dreams	Wunschloses Unglück	Le malheur indifférent	Desgracia impenable	novel	German	♂	1972
Hardy, T	Tess of the d'Urbervilles	Tess of the d'Urbervilles	Tess d'Urbeville	Teresa de Uberville	novel	English	♂	1891
Havel, V	Selected Plays: 1963-1983	Vyrozumění	Audience, Vernissage, Pétition	Memorandum y el error	drama	Czech	♂	C20
Head, B					short story	English	♀	
Hedayat, S	The Blind Owl	بوف کور	La chouette aveugle	La lechuza ciega	novel	Persian	♂	
Hemingway, E	A Farewell to Arms	A Farewell to Arms	L'Adieu aux armes	Adiós a las armas	novel	English	♂	
Hemingway, E	The Sun Also Rises	The Sun Also Rises	Le soleil se lève aussi	Fiesta: también sale el sol	novel	English	♂	

## PRE-PUBLICATION Prescribed literature in translation list

September 23, 2010  
5 of 10

Author	English Title	Original Title	French Title	Spanish Title	Genre	Original Language	Gender	Original Publication Date
Hemingway, E					short story	English	♂	
Hermans, W. F.	The Dark Room of Damocles	De donkere kamer van Damokles	La chambre noire de Damoclès	El cuarto oscuro de Damocles	novel	Dutch	♂	2007
Hikmet, N					poetry	Turkish	♂	
Holberg, L	Jeppe of the Hill	Jeppe paa bjerget	Jeppe du Mont	Jeppe de la montaña	drama	Norwegian	♂	1722
Holberg, L	Niels Klim's Underground Travels	Niels Klims underjordiske reise / Nicolai Klimii Iter Subterraneum	Le voyage souterrain de Niels Klim	Viaje al mundo subterráneo	novel	Norwegian	♂	1741
Homer / Homero (s) / Homère (f)					poetry	Classical Greek	♂	C8BC
Homer / Homero (s) / Homère (f)					poetry	Classical Greek	♂	C8BC
Husseini, K / Hosseini, K (s) (f)	The Kite Runner	The Kite Runner	Les cerfs-volants de Kaboul	Cometas en el cielo	novel	English	♂	
Huxley, A	Brave New World	Brave New World	Le Meilleur des mondes	Un mundo feliz	novel	English	♂	
Ibrahim, S	Zaat	ذات	Les années de Zeth		novel	Arabic	♂	2004
Ibsen, H	A Doll's House	Et dukkehjem	Une maison de poupée	Una casa de muñecas	drama	Norwegian	♂	1879
Ibsen, H	Ghosts	Gengangere	Les Revenants	Espectros	drama	Norwegian	♂	1881
Ibsen, H	Hedda Gabler	Hedda Gabler	Hedda Gabler	Los aparecidos	drama	Norwegian	♂	
Ibuse, M	Black Rain	黒い雨	Pluie noire	Lluvia negra	novel	Japanese	♂	1970
Idris, Y	The Cheapest Nights	أرخس ليالي		Las noches más baratas	novel	Arabic	♂	1989
Ihimaera, W	Whale Rider	Whale Rider	Kahu, fille des baleines	La leyenda de las ballenas	novel	English	♂	
Ionesco, E	The Bald Soprano	La cantatrice chauve	La cantatrice chauve	La cantante calva: antipieza	drama	French	♂	1950
Ishiguro, K	The Remains of the Day	The Remains of the Day	Les vestiges du jour	Los restos del día	novel	English	♂	1989
Jensen, Johannes Vilhelm	The Fall of the King	Kongens fald	La chute du roi	La caída del rey	novel	Danish	♂	
Jergovic, M					short story	Bosnian	♂	C20
Joyce, J					poetry	English	♂	c20
József, A					poetry	Hungarian	♂	
Kadare, I	Broken April	Avril brise	Avril brisé	Abril quebrado	novel	Albanian	♂	1980
Kafka, F					short story	German	♂	
Kafka, K					short story	German	♂	1915
Kapuscinski, R	Shadow of the Sun		Ébène	Ébano	prose	Polish	♂	
Kawabata, Y	A Thousand Cranes	千羽鶴	Nuée d'oiseaux blancs	Mil grullas	novel	Japanese	♂	1989
Kawabata, Y	Snow Country	雪國	Pays de neige	País de nieve	novel	Japanese	♂	1986
Kazantzakis, N	Zorba the Greek	ίος και Πολιτεία του Αλέξη Ζορμπά	Alexis Zorba	Zorba el griego	novel	Modern Greek	♂	
Keats, J					poetry	English	♂	
Kertesz, I	Fateless	Sorstalanság	Être sans destin	Sin destino	novel	Hungarian	♂	
Khalifeh, S / Khalifa, S (f)	Wild Thorns	الصبار	Chronique du figuier barbare		novel	Arabic	♀	1985, 2000
Khoury, E	Yalo	يالو	Yalo		novel	Arabic	♂	2008
Kincaid, J	Annie John	Annie John	Annie John	Annie John	novel	English	♀	
Kishimoto, M	Naruto	ナルト	Naruto	Naruto	graphic novel	Japanese	♂	

## PRE-PUBLICATION Prescribed literature in translation list

September 23, 2010  
6 of 10

Author	English Title	Original Title	French Title	Spanish Title	Genre	Original Language	Gender	Original Publication Date
Kleist, H. von	The Marquise of O and other stories	Die Marquise von O	La Marquise d'O	La marquesa de O y otros cuentos	novel	German	♂	1808
Kosovel, S					poetry	Slovene	♂	
Kourouma, A	Allah is not obliged	Allah n'est pas obligé	Allah n'est pas obligé	Alá no está obligado	novel	French	♂	2000
Kross, J	The Czar's Madman	Keisri Hull	Le fou du tzar	El loco del zar	novel	Estonian	♂	1978
Kundera, M	The Unbearable Lightness of Being	Nesnesitelná lehkost bytí	L'Insoutenable légèreté de l'être	La insoportable levedad del ser	novel	Czech	♂	1985
Kundera, M	Life is Elsewhere	Život je jinde	La Vie est ailleurs	La vida está en otra parte	novel	Czech	♂	1973
Lagerkvist, P	Barabbas	Barabbas	Barabbas	Barrabás	novel	Swedish	♂	
Lampedusa, G. T	The Leopard	Il Gattopardo	Le Guépard	El Gatopardo	novel	Italian	♂	1958
Lao She	Tea House	茶馆	La Maison de thé	La casa de té	drama	Chinese	♂	1958
Lao She	Rickshaw boy	骆驼祥子	Le Pousse-pousse		novel	Chinese	♂	1936
Laozi / Lao-tseu (f) / Lao-tsé (s)	Tao Te Ching (Dao De Jing)	道德经	Tao Te King	Tao Te ching	prose	Chinese	♂	
Laurence, M	The Stone Angel	The Stone Angel	L'ange de pierre	El ángel de piedra	novel	English	♀	
Laxness, H	Independent people	Sjálfstætt fólk	Gens Indépendants	Gente independiente	novel	Icelandic	♂	1934
Le Clézio, J. M. G	Desert	Désert	Désert	Desierto	novel	French	♂	
Lermontov	A Hero of Our Time	Герой нашего времени	Un Héros de notre temps	Un héroe de nuestro tiempo	novel	Russian	♂	1840
Levi, P	If This is a Man	Se questo é un uomo	Si c'est un homme	Si esto es un hombre	autobiography	Italian	♂	1947
Li Bihua / Lee, L (s)	Farewell to My Concubine: a Novel	霸王别姬	Adieu ma concubine	Adiós a mi concubina	novel	Chinese	♂	1985
Li Po (Li Bai)					poetry	Chinese	♂	
Liang Shih-chiu	From a Cottager's Sketchbook	雅舍小品			prose	Chinese	♂	1986
Liksom, R	Dark Paradises	Tyhjän tien paratiisit	Noirs paradis		novel	Finnish	♀	1989
Linna, V	The Unknown Soldier	Tuntematon sotilas	Soldats inconnus		novel	Finnish	♂	1954
LISPECTOR, Clarice					short story	Portuguese	♀	1960
Lu Xun					short story	Chinese	♂	c20
Maalouf, A	Leo Africanus	Léon l'Africain	Léon l'Africain	León el africano	novel	French	♂	1986
Machiavelli, N / Machiavel, N (f)	The Prince	Il Principe	Le Prince	El Príncipe	essay	Italian	♂	1532
Mahfouz, N / Mahfuz, N (s)	Midaq Alley	زقاق المدق	Passage des miracles	El callejón de los milagros	novel	Arabic	♂	1947
Mahfouz, N / Mahfuz, N (s)	The Thief and the Dogs	الليس والكلاب	Le Voleur et les chiens	El ladrón y los perros	novel	Arabic	♂	1961
Malouf, D	Remembering Babylon	Remembering Babylon	Je me souviens de Babylone		novel	English	♂	1993
Mamdouh, A	Naphtalene: A Novel of Baghdad	نفتالين : رواية عن بغداد	La naphtaline		novel	Arabic	♂	2006
Mann, T	Death In Venice	Der Tod in Venedig	La Mort à Venise	La muerte en Venecia	novel	German	♂	1912
MAPANJE, Jack					poetry	English	♂	c20
Marshall, O					short story	English	♂	
Mastretta, A	Tear This Heart Out	Arráncame la vida		Arráncame la vida	novel	Spanish	♀	

## PRE-PUBLICATION Prescribed literature in translation list

September 23, 2010  
7 of 10

Author	English Title	Original Title	French Title	Spanish Title	Genre	Original Language	Gender	Original Publication Date
Matthee, D	Fiela's Child	Fiela se Kind	Le Fils de Tiela		novel	Afrikaans	♀	1986
McCarthy, C	All the Pretty Horses	All the Pretty Horses	De si jolis chevaux	Unos caballos muy lindos	novel	English	♂	
Miller, A	Death of a Salesman	Death of a Salesman	Mort d'un commis voyageur	La muerte de un viajante	drama	English	♂	1949
Milosz, C					poetry	Polish	♂	
Mishima, Y	Five Modern Noh Plays	近代能楽集	Cinq Nô modernes	La mujer del abanico: seis piezas de teatro Noh moderno	drama	Japanese	♂	1968
Mishima, Y	The Sailor Who Fell From Grace With The Sea	午後の曳航	Le marin rejeté par la mer	El marino que perdió la gracia del mar	novel	Japanese	♂	1968
Mishima, Y	The Sound of Waves	潮騒	Le tumulte des flots	El rumor del oleaje	novel	Japanese	♂	1955
Mistry, R	A Fine Balance	A Fine Balance	L'équilibre du monde	Un perfecto equilibrio	novel	English	♂	
Mo Yan	Red Sorghum	红高粱	Le Clan du sorgho	Sorgo rojo	novel	Chinese	♀	1986
Modiano, P	Out of the Dark	Du plus loin de l'oubli	Du plus loin de l'oubli	Más allá del olvido	novel	French	♂	
Molière	Tartuffe	Tartuffe	Tartuffe	El Tartufo: el enfermo imaginario	drama	French	♂	1664
Moravia, A	The Time of Indifference	Gli indifferenti	Les indifférents	Los indiferentes	novel	Italian	♂	
Morrison, T	The Bluest Eye	The Bluest Eye	L'œil le plus bleu	Ojos azules	novel	English	♀	
Mortier, E.	Shutterspeed	Sluiterijd	Temps de pose		novel	Dutch	♂	
Mosteghanemi, A	Chaos of the Senses	فوضى الحواس	Le chaos des sens		novel	Arabic	♂	2007
Mrozek, S	Tango	Tango	Tango	Tango	drama	Polish	♂	
Mulisch, H	Siegfried	Siegfried	Siegfried: une idylle noire	Sigfrido: un idilio negro	novel	Dutch	♂	2004
Mulisch, H	The Assault	De aanslag	L'Attentat	El atentado	novel	Dutch	♂	1982
Mulisch, H	Two Women	Twee vrouwen	Deux femmes	Dos mujeres	novel	Dutch	♂	1975
Munif, A	Variations on Night and Day	تقسيم الليل والنهار			novel	Arabic	♂	1994
Munro, A					short story	English	♀	
Murakami, H	Kafka on the Shore	海辺のカフカ	Kafka sur le rivage	Kafka en la playa	novel	Japanese	♂	2005
Murakami, H	The Windup Bird Chronicle	ねじまき鳥クロニクル	Chroniques de l'oiseau à ressort	Crónica del pájaro que da cuerda al mundo	novel	Japanese	♂	1997
Murakami, H					short story	Japanese	♂	2002
Musil, R	The Confusions of Young Torless	Die Verwirrungen des Zöglings Törleß	Les désarrois de l'élève Törless	Las tribulaciones del estudiante Törless	novel	German	♂	1906
Naipaul, V. S	Among the Believers	Among the Believers	Crépuscule sur l'islam : voyage au pays des croyants	Entre los creyentes: un viaje por el Islam	prose	English	♂	
Natsume, S	Kokoro	こころ	Le Pauvre cœur des hommes	Kokoro	novel	Japanese	♂	1952
Neruda, P					poetry	Spanish	♂	
Ngugi wa Thiong'o	I Will Marry When I Want	Ngaahika Ndeenda: Ithaakoria ngerekano			drama	Kikuyu	♂	
Ngugi wa Thiong'o	Devil on the Cross	Caitani mutharaba-ini		El diablo en la cruz	novel	Kikuyu	♂	
Ngugi wa Thiong'o	Matigari	Matigari ma njiruungi		Matigari	novel	Kikuyu	♂	
Nguyen Huy Thiep					short story	Vietnamese	♂	
Nieh Hualing	Mulberry and Peach: Two Women of China	桑青与桃红			novel	Chinese	♀	1972



## PRE-PUBLICATION Prescribed literature in translation list

September 23, 2010  
8 of 10

Author	English Title	Original Title	French Title	Spanish Title	Genre	Original Language	Gender	Original Publication Date
Ninh, B	The Sorrow of War	Nôi buồn chiến tranh	Le chagrin de la guerre	El dolor de la guerra	novel	Vietnamese	♂	
Nooteboom, C.	Rituals	Rituelen	Rituels	Rituales	novel	Dutch	♂	2000
Nordbrandt, Henrik	Dream Bridges	Drømmebroer	Ponts des rêves	Puentes de sueños	novel	Danish	♂	
Nothomb, A	Fear and Trembling	Stupeur et tremblements	Stupeur et tremblements	Estupor y temblores	novel	French	♂	
Nothomb, A	The Stranger Next Door	Les Catilinaires	Les Catilinaires	Las catilinarias	novel	French	♂	
Oe, K / Óé, K (f)	A Personal Matter	個人的な体験	Une affaire personnelle	Una cuestión personal	novel	Japanese	♂	1981
Ousmane, S	God's Bits of Wood	Les bouts de bois de Dieu	Les bouts de bois de Dieu	Las astillas de Dios	novel	French	♂	1960
Ovid / Ovidio (s) / Ovide (f)					poetry	Latin	♂	
Oyano, F	Houseboy	Une vie de boy	Une vie de boy		novel	French	♂	1956
Oz, A	Fima	המצב השלישי ("פימה")	La troisième sphère	Fima	novel	Hebrew	♂	1991
Pai Hsien-yung					short story	Chinese	♂	
Pamuk, O	Istanbul: Memories and the City	İstanbul: Hatıralar ve Şehir	Istanbul : souvenirs d'une ville	Estambul: ciudad y recuerdos	memoir	Turkish	♂	2006
Pamuk, O	My Name Is Red	Benim Adım Kırmızı	Mon nom est Rouge	Me llamo Rojo	novel	Turkish	♂	
Pasternak, B	Dr. Zhivago	Доктор Живаго	Le docteur Jivago	Doctor Zivago	novel	Russian	♂	1955
Paz, O					poetry	Spanish	♂	
Pettersen, Per	Out Stealing Horses	Ut og stjele hester	Pas facile de voler des chevaux	Salir a robar caballos	novel	Norwegian	♂	2003
Pirandello, L	Six Characters in Search of an Author	Sei personaggi in cerca d'autore	Six personnages en quête d'auteur	Seis personajes en busca de autor: comedia por hacer	drama	Italian	♂	1921
Plath, S					poetry	English	♀	c20
Pu Songling					short story	Chinese	♂	
Puig, M	The Kiss of the Spider Woman	El beso de la mujer araña	Le baiser de la femme araignée	El beso de la mujer araña	novel	Spanish	♂	
Pushkin, A					poetry	Russian	♂	1832
P'Bitek					poetry	Acoli	♂	1966
Rhys, J	Wide Sargasso Sea	Wide Sargasso Sea	La prisonnière des Sargasses	El vasto mar de los Sargazos	novel	English	♀	1966
Rigoni, S	The Sergeant in the Snow	Il sergente nella neve	Le sergent dans la neige	El sargento en la nieve: recuerdos de la retirada de Rusia	novel	Italian	♂	1953
Rilke, R M					poetry	German	♂	
Rivas, M	O lapis do carpinteiro	O lapis do carpinteiro	Le crayon du charpentier	El lápiz del carpintero	novel	Spanish	♂	
Rodoreda, M	Time of the Doves	La plaça del diamant	La Place du Diamant	La Plaza del Diamante	novel	Catalan	♀	1962
Rostand, E	Cyrano de Bergerac	Cyrano de Bergerac	Cyrano de Bergerac	Cyrano de Bergerac	drama	French	♂	1898
Roy, G	Windflower	La rivière sans repos	La rivière sans repos		novel	French	♂	1970
Rulfo, J	Pedro Paramo	Pedro Páramo	Pedro Paramo	Pedro Páramo	novel	Spanish	♂	1972
Sahni, B	Tamas	तमस	Tamas	Tamas	novel	Hindi	♂	1974
Salih, T		عرس الزين وقصص أخرى			short story	Arabic	♂	
Salih, T / Saleh, T (s)	Season of Migration to the North	موسم الهجرة إلى الشمال	Saison de la migration vers le nord	Época de migración al Norte	novel	Arabic	♂	1969
Saramago, J	Baltasar and Blimunda	Memorial do Convento	Le dieu manchot	Memorial del convento	novel	Portuguese	♂	

## PRE-PUBLICATION Prescribed literature in translation list

September 23, 2010  
9 of 10

Author	English Title	Original Title	French Title	Spanish Title	Genre	Original Language	Gender	Original Publication Date
Sartre, J. P	No Exit	Huis clos	Huis clos	A puerta cerrada: la puta respetuosa	drama	French	♂	1945
Satrapi, M	Persepolis	Persepolis	Persepolis	Persépolis	graphic novel	French	♀	
Schlink, B	The Reader	Der Vorleser	Le lecteur	El lector	novel	German	♂	1995
Schulz, B					short story	Polish	♂	1937
Sciascia, L	To Each His Own	A ciascuno il suo	À chacun son dû	A cada cual lo suyo	novel	Italian	♂	1966
Sebald, W. G	Austerlitz	Austerlitz	Austerlitz	Austerlitz	novel	English	♂	
Seeberg, Peter	Hyrder	Hyrder			novel	Danish	♂	
Senghor, L S					poetry	French	♂	
Shakespeare, W	Hamlet	Hamlet	Hamlet	Hamlet	drama	English	♂	1604
Shakespeare, W	King Lear	King Lear	Le roi Lear	El rey Lear	drama	English	♂	
Shakespeare, W	Macbeth	Macbeth	Macbeth	Macbeth	drama	English	♂	
Shakespeare, W	Othello	Othello	Othello	Otelo	drama	English	♂	
Shakespeare, W	Romeo and Juliet	Romeo and Juliet	Roméo et Juliette	Romeo y Julieta	drama	English	♂	1599
Shen Congwen					short story	Chinese	♂	
Singer, I. B	The Slave	דער קנעכט	L'esclave	El esclavo	novel	Yiddish	♂	1962
Singer, I. B					short story	Yiddish	♂	1960
Singer, I. B					short story	Yiddish	♂	1978
Soderberg					short story	Swedish	♂	
Solzhenitsyn, A / Soljénitsyne, A (f)	One Day in the Life of Ivan Denisovich	Один день Ивана Денисовича	La Journée d'Ivan Denissovitch	Un día en la vida de Ivan Denisovich	novel	Russian	♂	1962
Sophocles / Sophocle (f) / Sófocles (s)	Antigone	Ἀντιγόνη	Antigone	Antígona	drama	Classical Greek	♂	442BC
Sophocles / Sophocle (f) / Sófocles (s)	Oedipus the King	Οἰδίπους Τύραννος	Œdipe roi	Edipo Rey	drama	Classical Greek	♂	430BC
Sophocles / Sophocle (f) / Sófocles (s)	Oedipus at Colonus	Οἰδίπους ἐπὶ Κολωνῶν	Œdipe à Colone	Edipo en Colono	drama	Classical Greek	♂	430BC
Sorescu, M					poetry	Romanian	♂	
Soyinka, W	Death and the Kings Horsemen	Death and the Kings Horsemen	La mort et l'écuyer du roi	La muerte y el caballero del rey	drama	English	♂	
Soyinka, W	Ake	Ake	Aké, les années d'enfance	Aké	memoir	English	♂	
Spiegelman, A	Maus	Maus	Maus	Maus	graphic novel	English	♂	
Strindberg, A	Miss Julie	Fröken Julie	Mademoiselle Julie	La señorita Julia	drama	Swedish	♂	
Suskind, P	Perfume	Das Parfum	Le Parfum	El perfume: historia de un asesino	novel	German	♂	1985
Szyborska, W					poetry	Polish	♀	
Sábato, E	The Tunnel	El túnel	Le tunnel	El túnel	novel	Spanish	♂	
Tagore, R	Red Oleanders	লাল অলিয়ার	Le Laurier-sang		drama	Bengali	♂	1925
Tagore, R					poetry	Bengali	♂	
Talat S. Halman & Jayne L. Warner	I, Anatolia and other plays: an anthology of Modern Turkish Drama	I, Anatolia			drama	Turkish	♂	2008
Tang Xianzu	The Peony Pavillion	牡丹亭	Le pavillon aux pivoines	El pabellón de las peonías	drama	Chinese	♂	1598

## PRE-PUBLICATION Prescribed literature in translation list

September 23, 2010  
10 of 10

Author	English Title	Original Title	French Title	Spanish Title	Genre	Original Language	Gender	Original Publication Date
Taniguchi, J	A Distant Neighbourhood	遙かな町へ	Quartier lointain	Barrio lejano	graphic novel	Japanese	♂	
Tanizaki, J	In Praise of Shadows	陰翳礼讃	Éloge de l'ombre	El elogio de la sombra	essay	Japanese	♂	1995
Tanizaki, J	Cat, a Man, and Two Women	猫と庄造と二人の女	Le Chat, son maître et ses deux maîtresses		novel	Japanese	♂	1951
Tekin, L	Berji Kristin: Tales from the Garbage Hills	Berji Kristin Çöp Masallari	Contes de la montagne d'ordures		novel	Turkish	♂	2000
Tolstoy / Tolstói (f) / Tolstói, L. N (s)	Anna Karenina	Анна Каренина	Anna Karénine	Ana Karenina	novel	Russian	♂	1878
Tranströmer, T					poetry	Swedish	♂	
Tremblay, M	Les Belles Soeurs	Les Belles-Sœurs	Les Belles-Sœurs	Las cuñadas	drama	French	♂	1968
Tunström, G	The Christmas Oratorio	Juloratoriet	Oratorio de Noël	El oratorio de navidad	novel	Swedish	♂	
Turgenev, I / Tourgueniev, I (f) / Turgueniev, I. S (s)	Fathers and Sons	Отцы и дети	Pères et fils	Padres e hijos	novel	Russian	♂	1862
Twain, M	Adventures of Huckleberry Finn	Adventures of Huckleberry Finn	Les aventures de Huckleberry Finn	Las aventuras de Huckleberry Finn	novel	English	♂	1884
Vallejo, C					poetry	Spanish	♂	
Vargas Llosa, M	The City and the Dogs	La ciudad y los perros	La ville et les chiens	La ciudad y los perros	novel	Spanish	♂	
Verga, G	I Malavoglia: The House by the Medlar Tree	I Malavoglia	Les Malavoglia	Los malasangre	novel	Italian	♂	1881
Vesaas, T	The Birds	Fuglane	Les Oiseaux	Los pájaros	novel	Norwegian	♂	1957
Virgil / Virgilio (s) / Virgile (f)					poetry	Latin	♂	
Voltaire	Candide	Candide	Candide	Cándido o El optimismo	novel	French	♂	1759
Waltari, M	Sinuhe, The Egyptian	Sinuhe egyptiläinen	Sinouhé l'Égyptien	Sinuhé el egipcio	novel	Finnish	♂	1945
Wang Anyi	Baotown	小鮑庄		Baotown	novel	Chinese	♀	1986
Wang Wei					poetry	Chinese	♂	
Ware, C	Jimmy Corrigan: The Smartest Kid in The World	Jimmy Corrigan: The Smartest Kid in The World	Jimmy Corrigan		graphic novel	English	♂	
Williams, T	A Street Car Named Desire	A Street Car Named Desire	Un tramway nommé désir	Un tranvía llamado deseo	drama	English	♂	1947
WILLIAMS, Waldo					poetry	Welsh	♂	
Wolf, C	Cassandra	Kassandra	Cassandre, les prémisses et le récit	Casandra	novel	German	♀	1983
WRIGHT, Judith					poetry	English	♀	
Wu Cheng'en	Monkey: A Journey to the West	西游记	La pérégrination vers l'Ouest	Viaje al Oeste: las aventuras del Rey Mono	novel	Chinese	♂	C16
Yoshimoto, B	Kitchen	キッチン	Kitchen	Kitchen	novel	Japanese	♀	1998
Yu Hua	To Live: a Novel	活着	Vivre !	¡Vivir!	novel	Chinese	♀	1993
Zamyatin, Y / Zamiatine, I / Zamiatin, E (s)	We	Мы	Nous autres	Nosotros	novel	Russian	♂	1920
Zhang Dachun	Wild Kids: Two Novels About Growing Up	野孩子	Enfants des rues		novel	Chinese	♂	1996
Zhou Zuoren	Zhou Zuoren: Selected Essays	周作人散文选			prose	Chinese	♂	1923
Zhuangzi / Chuang-tzu (s)	The Book of Chuang Tzu	庄子	Zhuangzi	Chuang-tzu, obra completa	prose	Chinese	♂	the 4 centuryBEC
Zola, E	Therese Raquin	Thérèse Raquin	Thérèse Raquin	Thérèse Raquin	novel	French	♂	1867
Čapek, Karel	War with the Newts	Válka s mloky	La guerre des salamandres	La guerra de las salamandras	novel	Czech	♂	